

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2008 Nr. 222

---

---

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Zuid-Afrika tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen en naar het vermogen;  
(met Protocol)  
Pretoria, 10 oktober 2005*

B. TEKST

De Engelse tekst van het Verdrag, met Protocol, is geplaatst in *Trb.* 2006, 6.

De Engelse tekst van het Protocol tot wijziging van 8 juli 2008 is geplaatst in *Trb.* 2008, 147.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2006, 134 en *Trb.* 2008, 147.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 16 september 2006 (Kamerstukken II 2006/2007, 30 813, nr. 1) is het Verdrag, met Protocol, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Financiën G. ZALM en de Minister van Buitenlandse Zaken B. R. BOT.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 22 oktober 2006.

---

Bij brieven van 15 oktober 2008 (Kamerstukken II 2008/2009, 31 743, nr. 1) is het Protocol tot wijziging in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën J. C. DE JAGER en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 16 november 2008.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Protocol, zullen ingevolge artikel 32, eerste lid, van het Verdrag juncto de preambule van het Protocol, in werking treden op 28 december 2008.

De bepalingen van het Protocol tot wijziging zullen ingevolge artikel IX, eerste lid, van het Protocol eveneens in werking treden op 28 december 2008.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen het Verdrag, met Protocol, en het Protocol tot wijziging alleen voor Nederland gelden.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2006, 6.

#### **Verbanden**

Het Verdrag dient ter vervanging van:

Titel : Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Republiek Zuid-Afrika tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen; Kaapstad, 15 maart 1971  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 1

Uitgegeven de *negenentwintigste* december 2008.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN